

# 政府和反对党的 职能

# 政府和反对党的 职能

我们选举出的代表——即省议员或简称MLA，他们在不列颠哥伦比亚（英文缩写为B.C.）省宏伟壮观且具有历史意义的议会大厦里开会，商议并通过管辖不列颠哥伦比亚省民的法律，缔造我省的未来。

不列颠哥伦比亚省被划分为87个选区，每个选区选出一名议员，代表该选区的省民。

## 立法会

B.C.省的政府体制基于英国的体制，它的体制可追溯到大约800年前，在这种体制下，从每个选区选出的省议员组成了不列颠哥伦比亚省立法会（或译作“省议会”）。

立法会（也叫议院）的主要功能是制定法律。在议院开会时，省议员负责就所有提交的新法律（叫做议案）进行研究并辩论，并在决定支持或驳回该议案之前，考虑不列颠哥伦比亚省民的观点和忧虑。

省议员的工作还包括检查内阁厅长及其部门的运作，审批税务并就政府拨款申请进行辩论和投票。

### 您是否知道……

议院每年只在部分时间内开会。在议院不开会的时候，省议员在其选区办公，他们就接洽政府服务与机构方面的问题，为选民提供建议和帮助。



LEGISLATIVE ASSEMBLY  
of BRITISH COLUMBIA

## 政府

在我们的议会民主体制内，政府必须得到立法会大多数议员的支持。某一政党在省选中赢得立法会大多数席位，则产生多数政府；当执政党虽然在选举中未赢得大多数席位，但是能够持有立法会大多数议员的支持时，则产生少数政府。

政府的领导人叫做省长。省长从省议员中选出一小组议员担任厅长，他们负责政府各部门的日常运作（例如卫生厅或财政厅），并负责提出新的法律。

省长和厅长们共同组成执行委员会，也叫做内阁。

### 您是否知道……

不是内阁成员的省议员叫做个人议员或“板凳议员或后座议员”，即使他们实际上是坐在椅子上，这是因为我们的体制首先建立于英国，在英国所有议员都坐在板凳上，但只有内阁成员坐在前排，其余的人得坐在后排的板凳上。

## 反对党

在选举中获得最多席位的反对党成为官方反对党，也叫做女王陛下忠诚的反对党，该党享有悠久传统订立的特权并履行职责，在立法会起着重要的作用，并通过监管内阁，鼓励政府应精心策划且恰当适宜地作决定，从而对议会的整体效率作出贡献。

官方反对党及其他较少数反对党和无党籍的议员的主要角色是问责政府行为，并就现行政府政策提出备选方案。

反对党领导人通常组建一个被称为“影子内阁”的内阁，反对党的议员被委派去密切观察具体的部门，并在有关该部门计划和运作的辩论会中，代表反对党。

## 问责政府

反对党是确保政府保持对B.C.省民负责的关键。反对党议员有若干次机会问责政府并评价其行为，包括：

### ■ 施政演说

在每次新的立法会会议开幕时，省督宣读由政府撰写的施政演说，该演说概述了这一届政府的会议计划——例如，提出减税，或增加医院的开支。随之省议员有长达六天的时间，就该政府的计划和优先项目进行辩论。

### ■ 预算

根据法律，政府必须于二月份的第四个星期二提出省预算。（然而，如果在近期举行过省选，则有可能会更改这个日期。）财政厅长宣读预算，该预算演说概述政府新项目 and 现有项目将产生的费用，以及支付这些开支的资金来源（例如，来自税收，或其他收入）。然后省议员有六天的时间，就这些开支和预算进行辩论与提问。接着，委员会审核政府的预算和开支计划。

## ■ 问答时段

每周一至周四有一个30分钟激烈的问答时段，在这个时段内，省议员就政府计划和运作方面的问题向省长和内阁厅长提问，问答时段常常既热烈又喧闹，整个问答时段由议会议长负责维持秩序。

## ■ 讨论议案

虽然任何省议员都可提出新的法律（叫做议案），但是大多数议案都是由内阁厅长提出的。所有议案在成为法律之前，都必须经过三“读”，还要由全体议院委员会进行深入地研究，这样可使得省议员有时间仔细审查每项议案，并提出修改或改进的建议。如果大多数省议员支持某项议案，该议案则将最终成为立法会的法案，也叫做法律。

## 保持信任

政府要继续执政，就必须能够持有大多数议员的支持和信任，这叫做“信任制度”。持有议会信任的政府能够获得议会批准新的法律和公款的开支。

如果一个政府不再获得大多数议员的信任，我们则可预见辞职或寻求解散立法会，以便举行省选。

## 参观立法会

我们欢迎来访参观者。不列颠哥伦比亚省议会大厦，全年从星期一到星期五可免费参观，并且在夏季每周7天都可接受参观。

如果要观看在工作中的省议员，欢迎参观者在议院开会时，到立法会会议厅的旁听席去观看。请注意，在问答时段期间，旁听席常常爆满，这段时间即指每周一至周四有一个30分钟时段，省议员就政府运作提问。

要了解更多详情，请访问：  
[www.leg.bc.ca](http://www.leg.bc.ca)，或联系：

议会教育办公室  
地址：Parliamentary Education Office  
Parliament Buildings  
Victoria BC V8V 1X4  
电话：250.387.8669  
电邮：PEO@leg.bc.ca

要参观议会大厦，请访问：  
[www.leg.bc.ca/tours](http://www.leg.bc.ca/tours)，或联系：

议会大厦参观办公室  
地址：Parliament Buildings  
Victoria BC V8V 1X4  
电话：250.387.3046  
电邮：Tours@leg.bc.ca



LEGISLATIVE ASSEMBLY  
of BRITISH COLUMBIA

[www.leg.bc.ca](http://www.leg.bc.ca)

 LegislativeAssemblyBC

 BCLegislature